



À titre de premier ministre du Nouveau-Brunswick, je transmets mes sincères félicitations aux membres et aux représentants de l'Association culturelle chinoise du Nouveau-Brunswick qui célèbre 30 ans d'activités culturelles et communautaires.

Les Néo-Brunswickois d'origine chinoise ont contribué grandement au développement de la province et à la société néo-brunswickoise depuis le XIX^e siècle. Constituée au départ d'un très petit nombre d'immigrants ayant quitté leur patrie pour entamer une nouvelle vie au Canada, la communauté chinoise du Nouveau-Brunswick est devenue un élément dynamique d'une province de plus en plus multiculturelle.

Le Nouveau-Brunswick entretient des liens commerciaux, pédagogiques et personnels de longue date avec la Chine, Hong Kong et les communautés chinoises du monde entier. La communauté chinoise du Nouveau-Brunswick est un partenaire important et nous devons mettre à profit les liens que nous avons tissés avec elle pour accroître le nombre d'immigrants et intensifier nos activités commerciales dans le but de faire du Nouveau-Brunswick une province autosuffisante.

Au nom de toute la population néo-brunswickoise, je vous souhaite prospérité et bonheur à l'occasion de votre 30^e anniversaire.

I want to extend my sincere congratulations as Premier of New Brunswick to the members and officers of the Chinese Cultural Association of New Brunswick as you celebrate 30 years of community and cultural activities.

Chinese New Brunswickers have been making important contributions to our province and New Brunswick society since the 19th century. From a very small number of pioneering immigrants who left their homeland to find a new life in Canada, the Chinese community of New Brunswick has grown to become a large and vibrant component of our increasingly multicultural province.

New Brunswick has enjoyed long-standing business, educational and personal ties with China, Hong Kong and Chinese communities throughout the world. The Chinese community of New Brunswick is a crucial partner as we work to build on these ties and increase both trade and immigration in pursuit of our goal of a self-sufficient New Brunswick.

On behalf of all New Brunswickers, have a very joyous 30th anniversary celebration and best wishes for the continued prosperity and happiness of all.

Shawn Graham
Premier / Premier ministre